

Durch-Gangs-Gebiete

*Espacios de tránsito /// Espacios de colonización inversa
Spaces of transit /// Spaces of reverse colonisation
Räume des Transits /// Räume der umgekehrten Kolonisierung*

[Serie DISENROLL LANDSCAPE, version.berlin]

Alonso-Calero [chatozero] [hypergraph]

*12-19 de Diciembre de 2021
Berlín, Alemania*

*[ChatoZero]
Alonso-Calero*

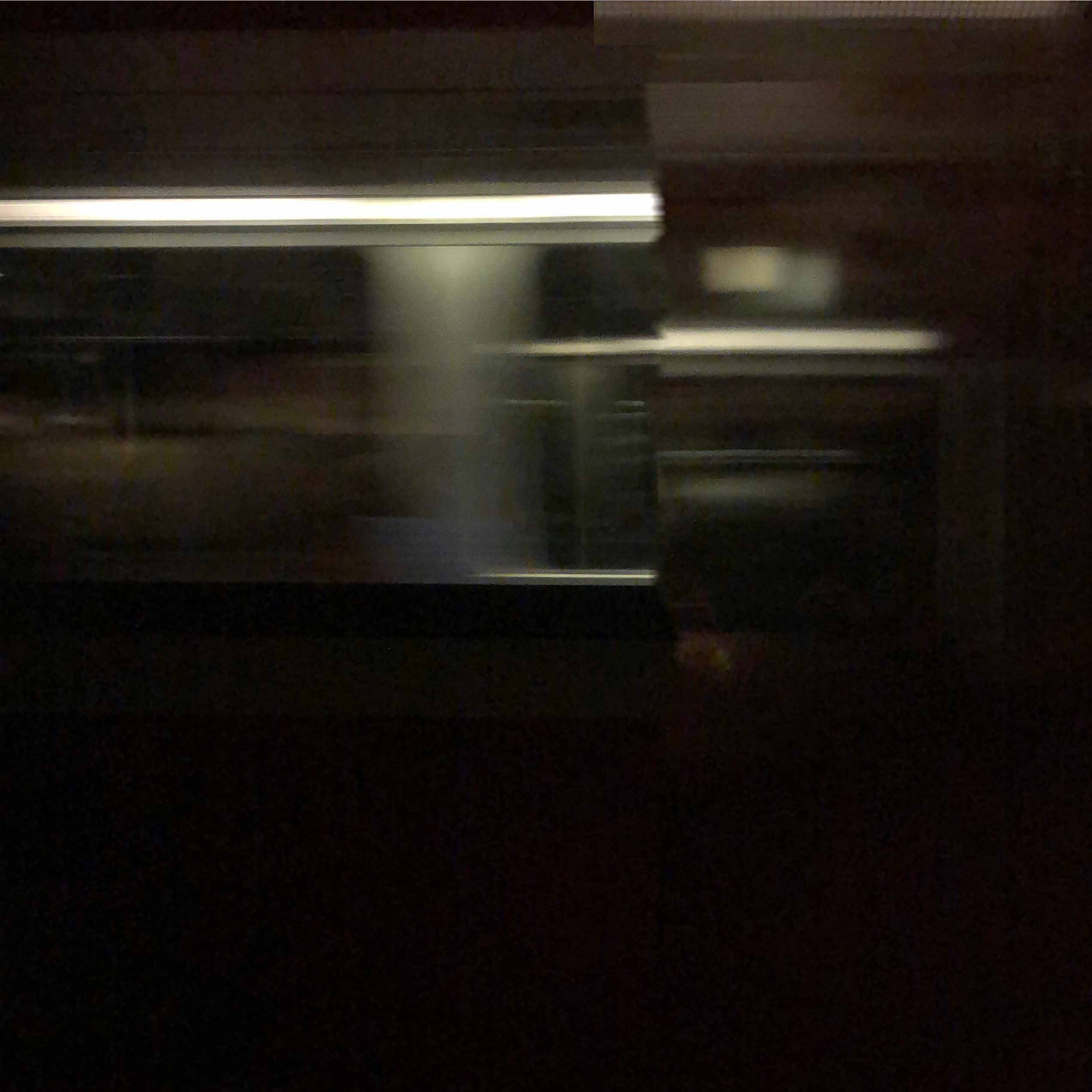
Durch-Gangs-Gebiete

*Espacios de tránsito /// Espacios de colonización inversa
Spaces of transit /// Spaces of reverse colonisation
Räume des Transits /// Räume der umgekehrten Kolonisierung*

[Serie DISENROLL LANDSCAPE, version.berlin]

Alonso-Calero [chatozero] [hypergraph]

*12-19 de Diciembre de 2021
Berlín, Alemania*



Durch-Gangs-Gebiete es un proyecto audiovisual que recoge instantes panorámicos del flujo humano que pasa por el metro de Berlín, U-Bahn. Un flujo de personas que circula por espacios de tránsito como espacios de colonización inversa donde los imperios son permeables y fluye un flujo colonial a la inversa. En este proyecto que forma parte de la serie *Disenroll Landscape* se percibe el espacio vacío y a la vez contenido de un flujo constante de personas que buscan un espacio que han perdido en origen.

Durch-Gangs-Gebiete is an audiovisual project that collects panoramic instants of the human flow that passes through the Berlin underground, U-Bahn. A flow of people circulating through transit spaces as spaces of reverse colonisation where empires are permeable and a reverse colonial flow takes place. In this project, which is part of the series *Disenroll Landscape*, we perceive the empty space and at the same time, the content of a constant flow of people looking for a space that they have lost in origin.

Los imperios permeables y el flujo colonial

En respuesta a las expediciones europeas, la colonización, el proselitismo y la globalización se produce un escape y una migración postcolonial desde el Sur Global hacia el Norte Global. Unos movimientos migratorios post-coloniales que son una respuesta a la hospitalidad de la era colonial, sin ambición imperial ni proselitismo forzado pero apoyada en la Declaración Universal de Derechos Humanos de la ONU. Aunque el fenómeno de la globalización se está desconfigurando y tiende a una descentralización que afecta a todos los países, aún se mantiene un gran desequilibrio de fuerzas en la influencia que ejercen unos sobre otros, los países ricos sobre los pobres. Giddens habla de una "colonización inversa" cuando se refiere a aquellos países no occidentales que influyen en occidente, aunque sostiene que la colonización es una concepción solo de occidente. En este proyecto audiovisual se recorren los espacios de tránsito, como aquellos espacios indefinidos y en un constante fluir de migrantes, de otros, de los nuevos o los recién llegados. Son vías de acceso a la metrópolis por donde trascurren diferentes culturas en un migrar silencioso, en un recorrido inverso a la colonización, silencioso y tranquilo busca su nuevo espacio tras haber perdido el de origen. Al hablar de una colonización inversa tratamos de aludir de una forma poética a esa influencia que sucede de forma desigual, casi testimonial. En estos espacios tránsito se suceden los "Safaris a la inversa", desde fenómenos como el llamado "Mediterráneo Negro" o del Afrexit.

Permeable empires and colonial flow

In response to European expeditions, colonisation, proselytisation and globalisation there is an escape and a post-colonial migration from the Global South to the Global North. Post-colonial migratory movements are a response to the hospitality of the colonial era, without imperial ambition or forced proselytisation but supported by the UN Universal Declaration of Human Rights. Although the phenomenon of globalisation is deconfiguring and tending towards a decentralisation that affects all countries, there is still a great imbalance of forces in the influence exerted by one over the other, by rich countries over poor ones. Giddens speaks of "reverse colonisation" when he refers to those non-Western countries that influence the West, although he maintains that colonisation is only a Western conception. In this audiovisual project, the spaces of transit are traversed, as those undefined spaces in a constant flow of migrants, of others, of newcomers or recent arrivals. They are access routes to the metropolis through which different cultures pass in a silent migration, in an inverse route to colonisation, silent and calm, in search of a new space after having lost the space of origin. When we speak of an inverse colonisation, we try to allude in a poetic way to this influence that takes place in an unequal, almost testimonial way. In these transit spaces, "Reverse Safaris" take place, from phenomena such as the so-called "Black Mediterranean" or Afrexit.



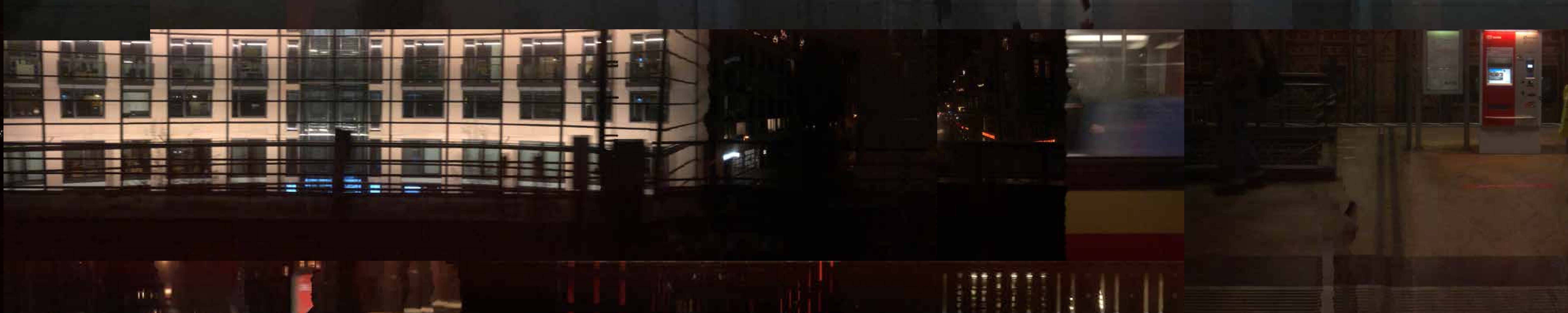
Bibliografía

- Mignolo, W., & Walsh, C. (2018) *On decoloniality: concepts, analytics and praxis*. Duke University Press.
- Hawthorne, C. (2022) *Black Mediterranean geographies: translation and the mattering of Black Life in Italy*. *Gender, Place & Culture*, 1-24.
- Hawthorne, C. (2019) *Black matters are spatial matters: Black geographies for the twenty-first century*. *Geography Compass*, 13(11)
- Jaya, P. S. (2011) *Themes of Identity: An Auto-Ethnographical Exploration*. *The Qualitative Report*, 16, 745-763.
- Shani, G. (2017) *Human Security as ontological security: a post-colonial approach*.
- Cardete del Olmo, M. C. (2018) *El postcolonialismo y los procesos coloniales : controversias y posibilidades*. En XXXVI Coloquio del GIREA (pp. 659-673)
- Untalan, C. Y. (2020) *Decentering the Self, Seeing Like the Other: Toward a Postcolonial Approach to Ontological Security*. *International Political Sociology*, 14(1), 40-56.
- Seife, K. (2021) *Being, Belonging and Becoming in Africa: A Postcolonial Rethinking*. *The Strategic Review for Southern Africa*, 43(2), 260-283.
- Gardner, A. (2013) *Thinking about Roman Imperialism: Postcolonialism, Globalisation and Beyond?*
- Mezzadra, S., Spivak, G. C., Mohanty, C. T., Shohat, E., Hall, S., Chakrabarty, D., ... Rahola, F. (2008) *Estudios postcoloniales. Ensayos fundamentales*. Madrid: Traficantes de sueños.
- Ramírez, J. E. (1987) *En sentido inverso Colonización colombiana de los Estados Unidos: dos estudios pioneros*. *Boletín Cultural y Bibliográfico*, 24(12), 91-94.
- Gbotokuma, Z. S. (2019) *Safari a la inversa. Reflexiones acerca de la huida y migración desde el Sur Global hacia el Norte Global*. *Revista De Estudios Africanos*.
- Giddens, A. (2000) *Un mundo desbocado. Los efectos de la globalizacion en nuestras vidas*. Madrid: Taurus.



Durch Gangs Gebiete

*12-19 de Diciembre de 2021
Berlín, Alemania*

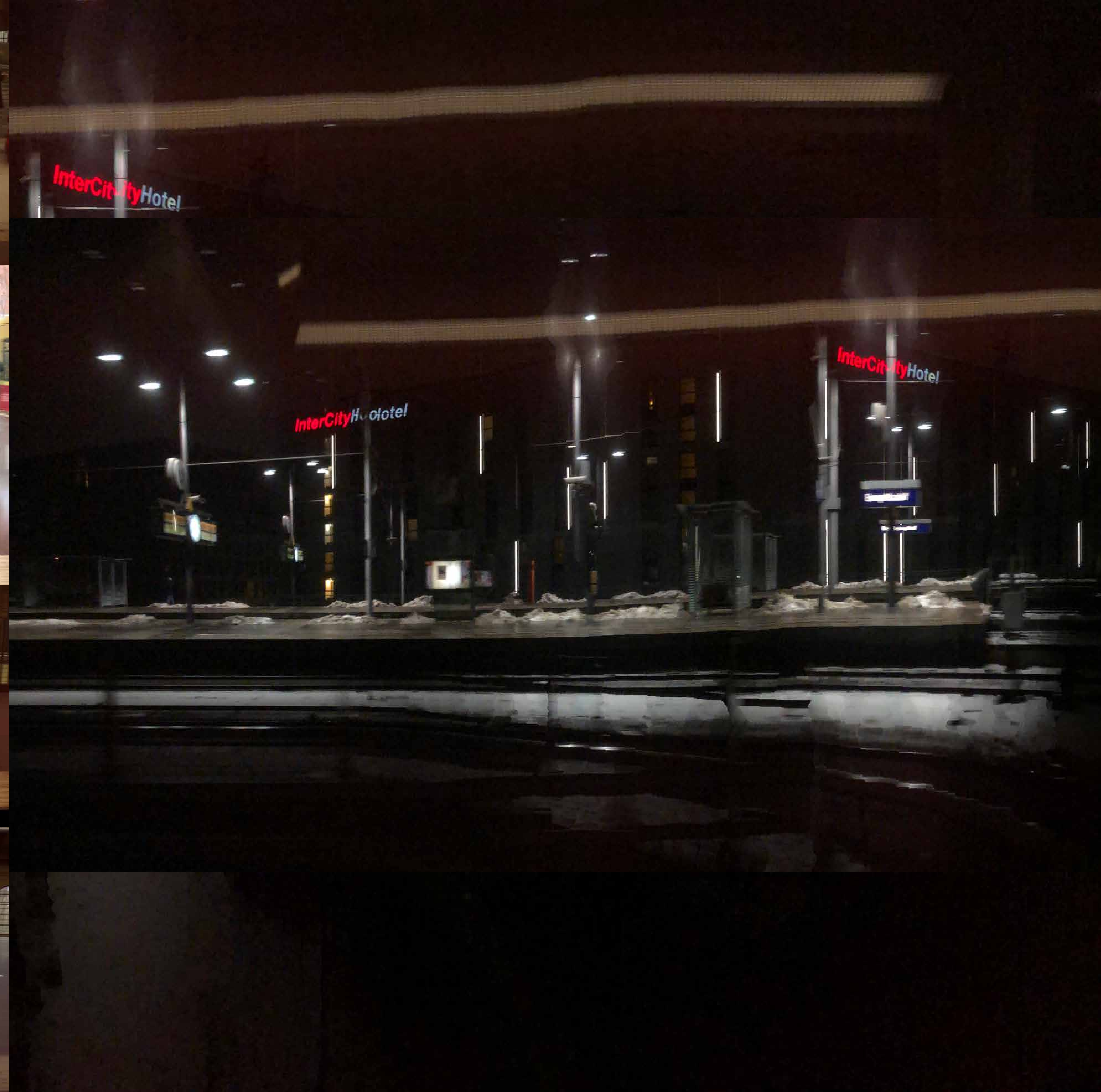
























pergaron

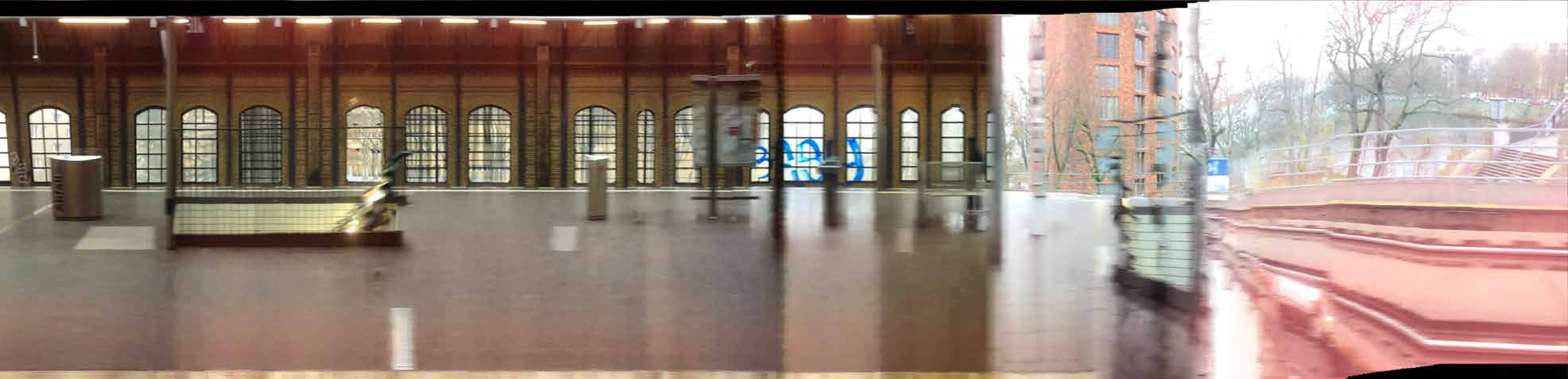


















absteige
Münsterstraße
Garten

U2

→ Pankkown

Hausvogteiplatz

Ausgang →
Taubenstraße
Hausvogteiplatz
Oberwallstraße

HAUSSV

000G3TEIPLAA







Tic



9068

9068

Unt. 01.07.2017
Fa. Bombardier

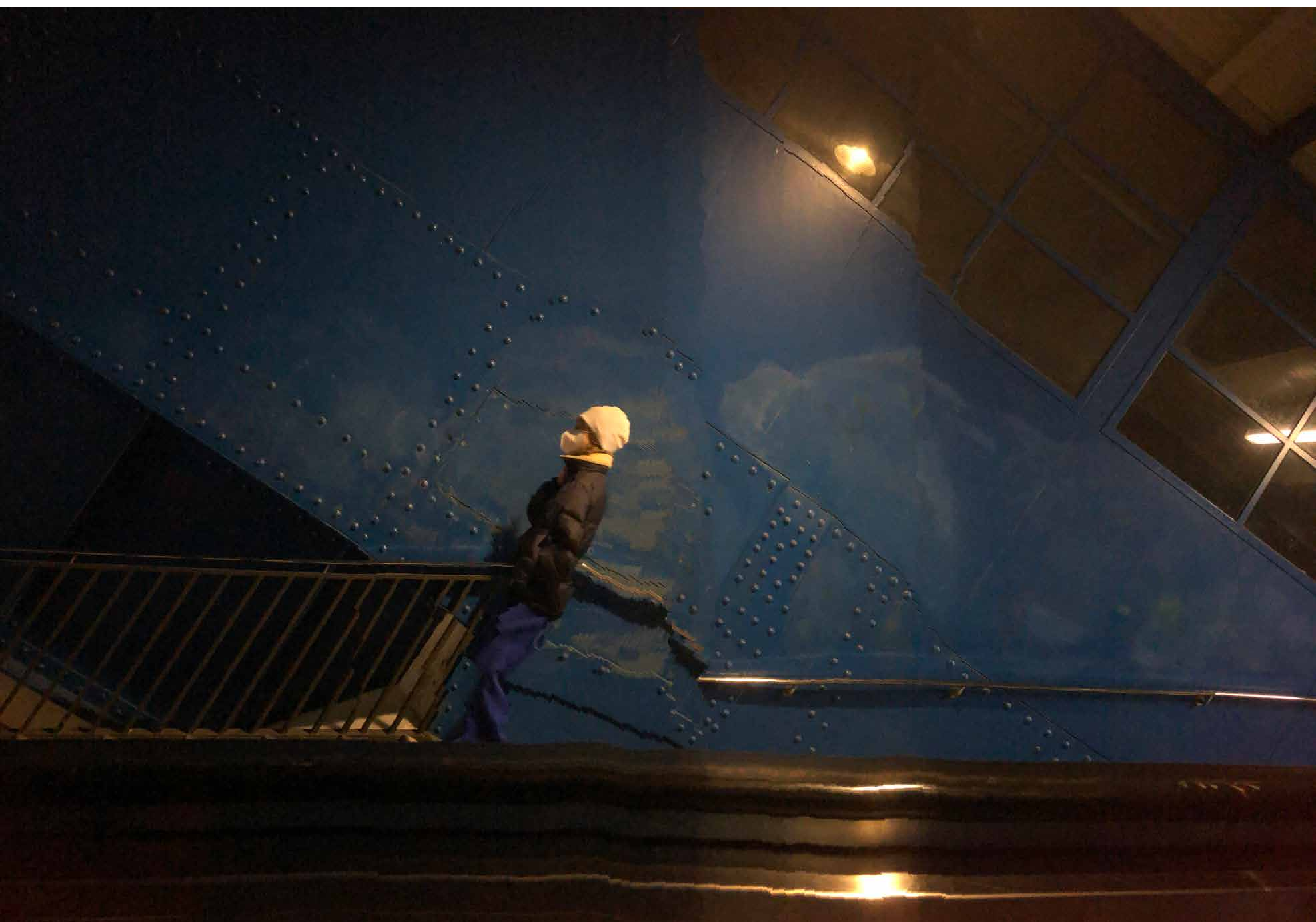
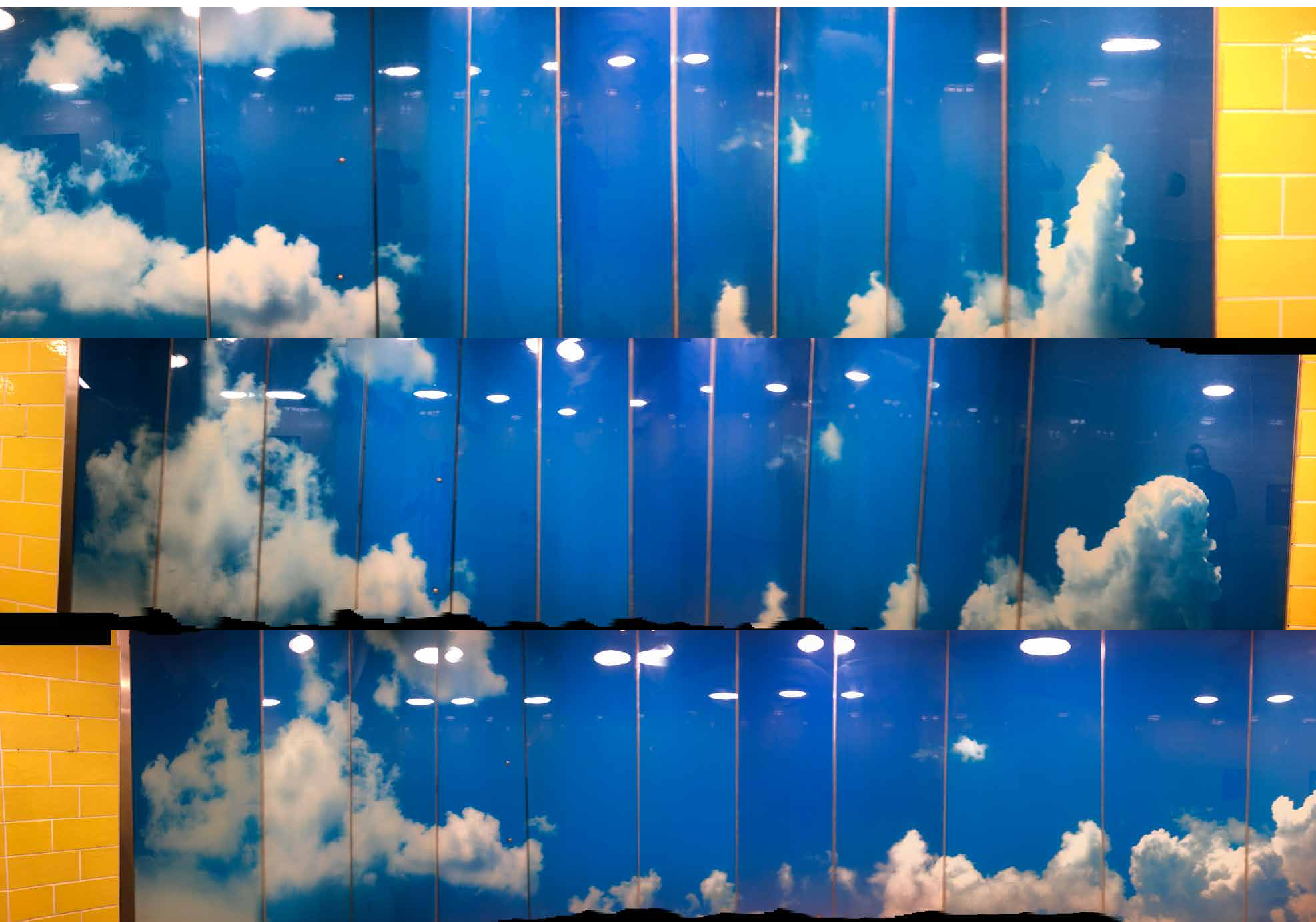
Lack 007.17

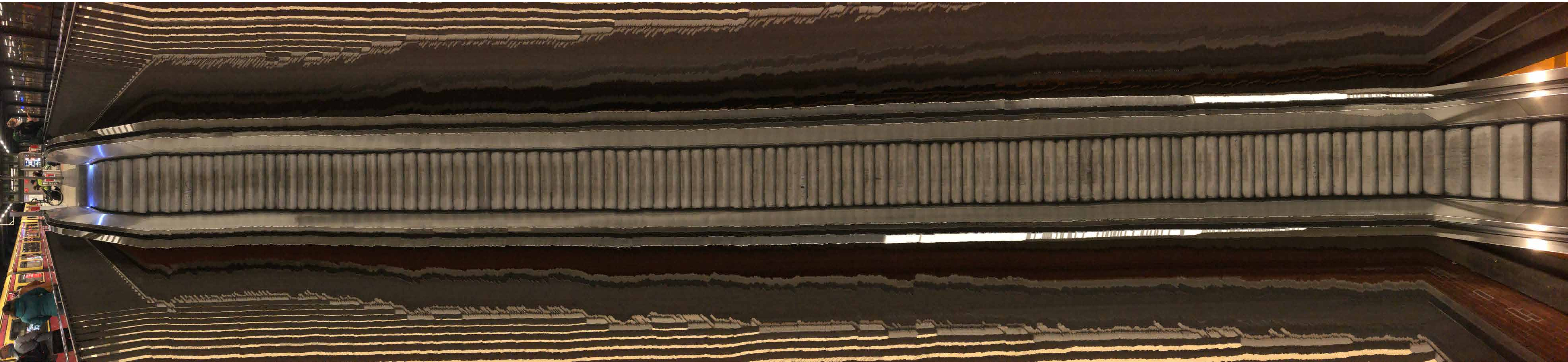
01.07.17 wefa

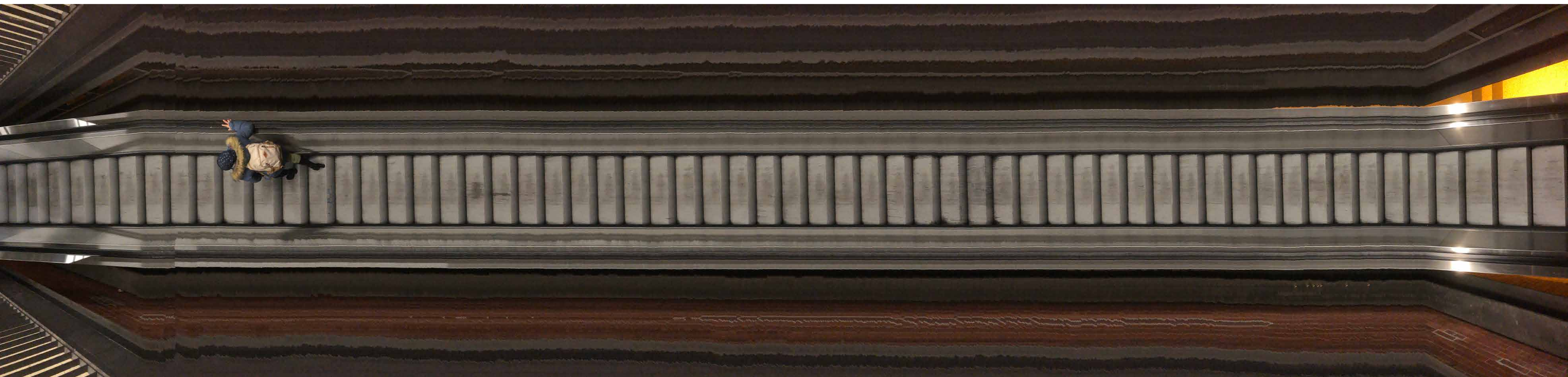
U7 wefa

Lawefa

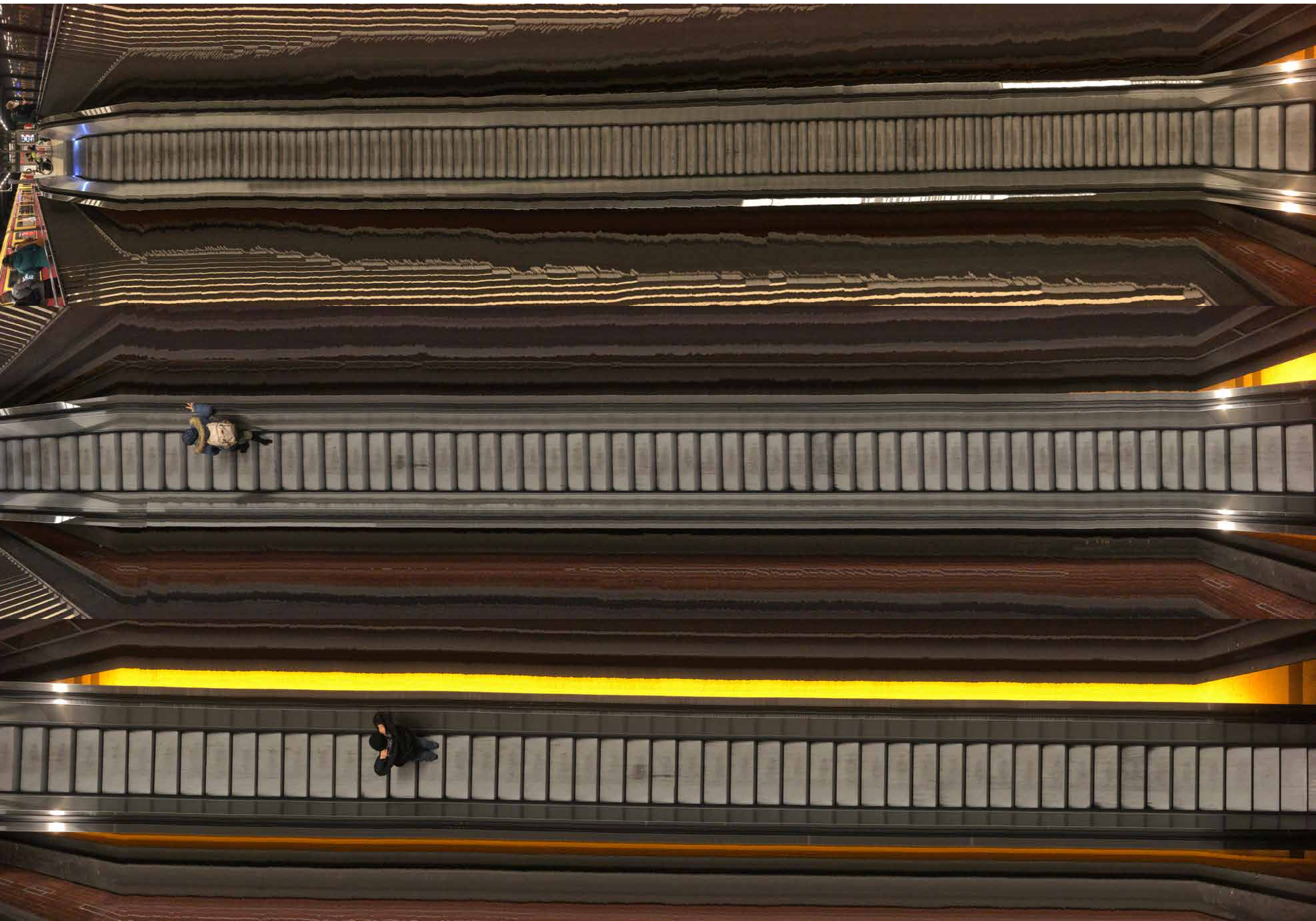












Durch-Gangs-Gebiete

*Espacios de tránsito /// Espacios de colonización inversa
Spaces of transit /// Spaces of reverse colonisation
Räume des Transits /// Räume der umgekehrten Kolonisierung*

[Serie DISENROLL LANDSCAPE, version.berlin]

Alonso-Calero [chatozero] [hypergraph]

*12-19 de Diciembre de 2021
Berlín, Alemania*